

PL	Silan metakrylanowy
----	---------------------

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ
WYROB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: silan metakrylanowy, rozpuszczalnik organiczny.

PRZEZNAČENIE
SILAN nakłada się na porcelanę po jej wytrawieniu, przed zastosowaniem systemu wyściągającego w celu podniesienia trwałości wiązania pomiędzy żywicą i porcelaną.
Można stosować do silanizacji wkładów szklanych.

SPOSÓB UŻYCIA
Przed przystąpieniem do zabiegu należy załaczyć aplikator zanurzyć w spirytyusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce.
1. Nakreślić aplikator z podzielkiem na strzykawkę z SILANEM w miejsce nakreśli zabezpieczającej.
2. Wetrzeć SILAN w wytrawioną wcześniej powierzchnię porcelany.
3. Nie płukać Wysuszyć strumieniem powietrza.
4. Powierzchnia porcelany jest gotowa do nałożenia systemu wyściągającego.
Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jednokrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

PRZECIWKAZANIA
Nie stosować wyrobu u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

SRODKI OSTROŻNOŚCI
W przypadku napraw w jamie ustnej pacjenta obowiązkowo stosować koferdam oraz zabezpieczenie oczu pacjenta. Stosować wyciąg powietrzny w trakcie wytrawiania. Stosować zabezpieczenia personelu: odzież, rękawice, przyłbicę ochronną.
Substancja drażniąca, może działać drażniąco na oczy, drożdżkowe i skórnę. W razie kontaktu z oczami przemyć dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W przypadku podrażnienia skóry: zmyc mydłem i dużą ilością wody. W przypadku pokłnięcia nie zmuszać się do wymiotów, wypłukać usta wodą, skontaktować się z lekarzem.
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze poniżej 25°C. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim.
W czasie opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamknięcia po każdorazowym użyciu.

TRANSPORT
Wyrobcą dopuszcza transport wyrobu przez okres nie dłuższy niż 10 dni w temperaturze nie przekraczającej 40°C. Krótkotrwały transport w podanym zakresie temperatur nie wpływa na bezpieczeństwo i skuteczność działania wyrobu przez cały okres przydatności wyrobu do użycia.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMİ PO WYROBIE
Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE
Strzykawka zawierająca 2 ml preparatu.
Data ostatniej aktualizacji: 12.12.2024/9

EN	Methacrylate silane
BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY TO BE USED BY DENTIST ONLY	

COMPOSITION: methacrylate silane, organic solvent.

INTENDED USE
SILANE is applied on porcelain after etching, before using bonding system in order to increase the durability of bonding between resin and porcelain.
The product can be used for silanizing the glass fibres.

INSTRUCTIONS FOR USE
Before the treatment immerse attached applicator in alcohol (ethyl alcohol) and then fix it onto the syringe.
1. Screw the brush applicator onto the syringe with SILANE, replacing the closing plug with the applicator.
2. Rub SILANE into prepared surface not dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.
3. Do not rinse! Use air flow to dry.
4. Porcelain surface is ready for bonding system application.
Product intended for multiple use except the applicator which is for single use only. Multiple use of applicator may cause the risk of reinfection.

CONTRAINDICATIONS
Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components.

PRECAUTIONS
Use a rubber clam and protection for patient's eyes when repairing teeth in the patient's oral cavity. Use a vacuum system while etching. Equip staff with protective clothing, gloves and visors. The product may irritate the skin, eyes and the respiratory system. In case of eye contact, rinse with plenty of water and contact a doctor. In case of contact with the skin, wash it out with soap and plenty of water. If swallowed, do not induce vomiting. Rinse mouth with water. Contact a doctor.
Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

STORAGE
Store in original packaging below 25°C.
Keep out of reach of children.
The expiry date is on the direct packaging.
Once container is open, the expiry date doesn't change if the container is securely closed after each use.

TRANSPORT
The manufacturer allows transport of the product for a period not longer than 10 days at a temperature not exceeding 40°C. Short-term transport within the given temperature range does not affect the safety and efficacy of the product throughout its shelf life.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
A syringe containing 2 ml of the formulation.

Last update: 12.12.2024/9

ES	Silano metacrilico
ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES EL PRODUCTO ESTÁ CONCEDIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES	

COMPOSICIÓN: silano metacrilato, disolvente orgánico.

USO
SILAN se coloca sobre la porcelana una vez realizado el grabado sobre la misma, antes de aplicar el sistema de fraguado, con el fin de incrementar la durabilidad del fraguado entre la resina y la porcelana.
Puede emplearse para la silanización de fibras de vidrio.

INSTRUCCIONES DE USO
Antes de comenzar el tratamiento procede sumergir el aplicador incluido en el suministro en alcohol (alcohol etílico) y luego introducirlo en la jeringa.
1. Enrosacar el aplicador con el pincel sobre la jeringa con SILAN en el lugar del tapón de rosca de seguridad.
2. Frotar SILAN contra la superficie de la porcelana grabada.
3. No enjuagar! Secar con un chorro de aire.
4. La superficie de porcelana está preparada para la colocación del sistema de fraguado.
El producto es reutilizable, pero el aplicador es desechable. La reutilización del aplicador puede provocar el riesgo de infecciones secundarias.

CONTRAINDICACIONES
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
En caso de tener en contacto la resina en la boca del paciente, es obligatorio emplear un dique dental y proteger los ojos del paciente. Emplear una campana de extracción durante el proceso de grabado. Emplear medios de protección del personal: ropa, guantes, visera de protección. Sustancia irritante, puede irritar los ojos, las vías respiratorias y la piel. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de irritación de

la piel: lavar con jabón y grandes cantidades de agua. En caso de tragarse no provocar vómitos. Enjuagarse la boca con agua. Consultar a un médico.
En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

ALMACENAMIENTO
Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25°C.
Guardar fuera del alcance de los niños.
La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto.
Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

TRANSPORTE
El fabricante admite el transporte del producto durante un plazo máximo de 10 días a la temperatura inferior a 40°C. Un transporte breve manteniendo el rango de temperaturas mencionado no afecta a la seguridad y eficacia del producto a lo largo de toda su vida útil.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO
Los residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.
El producto puede utilizarse para la silanización de superficies de cerámico.

ENVASE
Jeringa con 2 ml del producto.

Fecha de la última revisión: 12.12.2024/9

FR	Silane méthacrylate
LIRE LA PRÉSENTE NOTICE AVANT UTILISATION LE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN DENTISTE	

COMPOSITION: silane méthacrylate, solvant organique.

UTILISATION PRÉVUE
Le SILAN s'applique sur de la porcelaine après son mordancage, avant l'emploi du liant afin d'améliorer la durabilité de la liaison entre la résine et la porcelaine. Peut être utilisé pour silaniser les fibres de verre.

MODE D'EMPLOI
Avant de procéder à l'intervention, tremper l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis l'installer sur la seringue.
1. Visser l'applicateur avec pinceau sur la seringue contenant du produit SILAN à la place du bouchon de protection.
2. Appliquer le produit SILAN en le frottant sur la surface de la porcelaine préalablement mordancée.
3. Ne pas rincer ! Faire sécher au jet d'air.
4. La surface de la porcelaine est prête à l'application du liant.
Produit à usage multiple, sauf l'applicateur jetable. L'utilisation multiple de l'applicateur peut entraîner un risque d'infection secondaire.

CONTR-INDICATIONS
Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

PRECAUTIONS
Pour les réparations dans la bouche du patient, il est obligatoire d'utiliser une digue dentaire et de protéger les yeux du patient Lors du mordancage, pratiquer l'aspiration d'air. Utiliser des moyens de protection individuelle pour le personnel : vêtements, gants, visière de protection. Le produit peut irriter les yeux, les voies respiratoires et la peau. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et contacter un médecin. En cas d'irritation de la peau: laver abondamment à l'eau savonneuse. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir la victime. Rincer la bouche à l'eau. Contacter un médecin.
En cas d'incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique territorialement compétente selon le lieu d'habitation de l'utilisateur/ du patient.

CONSERVATION
Conservier le produit dans son emballage d'origine à une température inférieure à 25°C.
Tenir hors de portée des enfants.
La date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct.
Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

TRANSPORT
Le fabricant du produit recommande que la durée du transport n'excède pas 10 jours à une température ne dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

RECYCLAGE DES EMBALLAGES
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

CONDITIONNEMENT
Seringue contenant 2 ml de produit.

Date de dernière mise à jour: 12.12.2024/9

DE	Silammethacrylat
BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT	

INHALTSSTOFFE: Silanmethacrylat; organisches Lösemittel.

VERWENDUNGSZWECK
SILANE wird auf Keramik nach dessen Ätzung und vor dem Bondensystem aufgetragen, um die Haltbarkeit des Bondingsorgans zwischen Resin und Keramik zu erhöhen.
Kann zur Silanisierung von Glasfasern verwendet werden.

GEBRAUCH
Vor Anwendung den beigefügten Applikator in Alkohol eintauchen (Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen.
1. Entfernen Sie die Schutzkappe und befestigen Sie den Bürstennapplikator auf der Spritze mit Silan.
2. Massieren Sie SILANE in die kürzlich geätzte Keramikoberfläche ein.
3. Nicht spülen! Trocknen Sie den Bereich mittels Air-Flow.
4. Keramikoberfläche ist nun bereit für das Bondensystem.
Das Produkt ist zur Mehrfachanwendung bestimmt, der Applikator hingegen ist ein Einwegprodukt. Bei mehrfacher Verwendung des Applikators besteht das Risiko einer Sekundärinfektion.

GEGENANZEIGEN
Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Bei intraoralen Reparaturen unbedingt Kofferdam verwenden und dem Patienten eine Schutzbrille zum Schutz seiner Augen aufsetzen. Verwenden Sie ein Vakuumsystem während des Ätzens, Behandeln und Personal müssen Schutzkleidung, Handschuhe und Schutzbrillen tragen. Reizende Substanz: Kann Reizungen der Augen, Atemwege und Haut verursachen. Bei Kontakt mit Augen mit viel Wasser spülen und Arzt aufsuchen. Bei Hautkontakt sofort gründlich mit viel Wasser und Seife spülen. Bei Verschlucken kein Erbrechen hervorrufen, Mund mit Wasser ausspülen. Danach einen Arzt aufsuchen.

Im Falle eines schweren Zwischenfalls mit einem Produkt sollte dies dem Hersteller und/oder der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

AUFBEWAHRUNG
In Originalverpackung unter 25°C aufbewahren.
Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben.
Das Haltbarkeitsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

TRANSPORT
Vom Hersteller wird der Transport des Produkts innerhalb von bis zu 10 Tagen bei einer Temperatur bis max. 40°C zugelassen. Ein kurzzeitiger Transport innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs hat keinen Einfluss auf die Sicherheit und die Wirksamkeit des Produkts während der gesamten Haltbarkeitsdauer des Produkts.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG
Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

VERPACKUNG
Spritze à 2 ml Präparat.

Letzte Aktualisierung: 12.12.2024/9

UK	Метакриловий силан
----	--------------------

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ
ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

СКЛАД: силан метакриловий, органічний розчинник.

ПРИЗНАЧЕННЯ
SILAN (СИЛАН) наноситься на порцеліну після її протравлення, перед застосуванням адгезивної системи з метою зміцнення зв'язку між смолою і порцеліною.
Продукт можна використовувати для силанізації скляних волокон.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Перш ніж розпочати процедуру, аплікатор, що додається слід занурити в етиловий спирт і встановити на шприці з СИЛАНОМ замість захисної кришки.
1. Встановити аплікатор з пензликом на шприці із препаратом SILAN (СИЛАН) замість захисної кришки.
2. Втерти SILAN у протравлену раніше поверхню фарфора.
3. Не промивати! Висушити струєм повітря.
4. Поверхня порцеляни готова до нанесення зв'язуючої системи.
Продукт призначений для багаторазового використання. Аплікатор, що додається до препарату, призначений для одноразового використання. Багаторазове використання аплікатора може викликати вторинну інфекцію.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Препарат не призначений для пацієнтів з підвищеною чутливістю до одного зі складників препарату.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Під час проведення стоматологічних процедур у ротовій порожнині, під обов'язково застосовувати коффердам та засоби захисту очей пацієнта. Під час протравлення застосовувати надійні засоби вентиляції робочої зони. Персонал повинен використовувати захисний одяг, захисні рукавички, захисну маску. Препарат токсичний, може викликати подразнення очей, дихальних шляхів та шкіри. При потрапленні препарату в очі негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря. У разі подразнення шкіри: промити великою кількістю води з милом. У разі проковтання, не викликати блювоту, полоскати ротову порожнину водою. Звернутися за порадою до лікаря.
У разі серйозного випадку, пов'язаного з пристроєм, про це слід повідомити виробника та компетентний орган держави, у якій прокимає користувач або пацієнт.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 25°C.
Зберігати у недоступному для дітей місці.
Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці. Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ
Виробник допускає транспортування виробу протягом періоду, який не перевищує 10 днів, при температурі не вище 40°C. Короткотермінові перевезення при дотриманні рекомендованого виробником діапазону температури не впливають на безпеку та ефективність продукту протягом усього терміну придатності продукту.

ПОВЕДІННЯ З ВИХОДАМИ УПАКОВКИ
Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

УПАКОВКА
Шприц, що містить 2 мл (ml) препарату.

	Уповноважений представник в Україні: Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ» вул. Курніного Чорного, 2 корпус 1, 76018 Міляно-Буковинська, Україна Тел./Факс: +38 (0342) 55-94-55 e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua	
Виробник: Підприємство Продукційно-Хандрлове ЦЕРКАМЕД Войтек (Пановскі) вул. Квятковського 1, 37-450 Сталова Воля, Польща Тел./Факс: +48 15 842 35 85; www.cerkamed.com		

Date останнього оновлення: 12.12.2024/9

CS	Silan metakrylát
PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKÁŘI	

SLOŽENÍ: silan metakrylát, organické rozpouštědlo.

URČENÍ
SILAN se nanáší na porcelán po leptání, před použitím vytvrdzovacího systému za účelem zvýšení pevnosti spoje mezi pryskyřicí a porcelánem.
Lze použít k silanizaci skelných vláken.

ZPŮSOB POUŽITÍ
Příložený aplikátor musíte před zákrokem ponořit do lihu (etanolu) a následně použít na strážku.
1. Odsoubujte užívání ze stříkačky se SILANEM a našroubujte na ni aplikátor se stětečkem.
2. Vetřete SILAN na předem vyleptanou plochu porcelánu.
3. Neoplachujte! Vysušte proudem vzduchu.
4. Povrch porcelánu je připravený k nanesení vytvrdzovacího systému.
Přípravek je určený k opakovanému použití, aplikátor však slouží jen k jednorázovému použití. Při použití vyvoláváte zvracení, užs vypláchněte vodu. Vyhleďte lékařskou pomoc.

V případě závažné události spoje s prostředkem je třeba ji nahlásit výrobci a příslušnému orgánu státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště.

KONTAINDIKACE
Nepoužívejte přípravek u pacientů s přecitlivlostí na složky přípravku.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
V případě opravy v ústní dutině pacienta povinně používejte koferdam a chraňte jeho oči. Během leptání používejte ochranný štít. Používejte bezpečnostní prostředky: oděv, rukavice, ochranný štít. Dráždivá látka, může dráždit oči, dýchací cesty a kůži. V případě zasažení očí vypláchněte velkým množstvím vody a vyhleďte lékařskou pomoc. V případě podráždění kůže: umyte mydlem a velkým množstvím vody. Při požití nevyvolávejte zvracení, užs vypláchněte vodu. Vyhleďte lékařskou pomoc.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte v originálním obalu při teplotě do 25°C.
Skladujte mimo dosah dětí.
Doba použitelnosti je uvedena na obalu.
Pokud je obsah balení po každém použití těsně uzavřen, nedochází ke změně doby jeho použitelnosti.

PŘEVŮZ
Výrobce připouští přepravu výrobku po dobu nepřekračující 10 dnů při teplotě nepřesahující 40°C. Krátkodobá přeprava v uvedeném rozsahu teplot neovlivňuje bezpečnost a účinnost výrobku po celou jeho dobu použitelnosti.

NAKLÁDÁNÍ S OBALY OD VÝROBKU
Použitý obal musí být odevzdán k likvidaci nebo vrátit výrobci.

OBAL
Stříkačka s obsahem 2 ml přípravku.
Datum poslední aktualizace: 12.12.2024/9

RU	Метакрилат силан
ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧОМ-СТОМАТОЛОГОМ	

СОСТАВ: метакрилат силан, органический растворитель.

НАЗНАЧЕНИЕ
SILAN наносится на фарфор после его протравки перед применением связывающей системы для повышения адгезии между смолой и фарфором.

Можно использовать для силанизации стеклянных волокон.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
Перед началом процедуры прилагаемый аппликатор следует обязательно промокнуть в этиловый спирт, а затем установить на шприце.
1. Накрутить аппликатор к шприцовой на шприц с СИЛАНОМ вместо колпачка.
2. Втереть SILAN в протравленную ранее поверхность фарфора.
3. Не промывать! Всушить струей воздуха.
4. Поверхность фарфора готова к нанесению связывающей системы.
Изделие предназначено для многократного использования, в то время как аппликатор предназначен для однократного использования. Многократное использование аппликатора может представлять опасность вторичной инфекции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не применять на пациентах с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Во время работы в полости рта пациента следует обязательно использовать коффердам и защиту для глаз пациента. Во время процесса травления применять воздушную вытяжку. Персонал должен иметь защитную одежду, перчатки, защитный экран. Раздражающее вещество, может оказывать раздражающее действие на глаза, дыхательные пути и кожу. В случае контакта с глазами промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. В случае раздражения кожи: смыть мылом и большим количеством воды. В случае проглатывания не вызывать рвоту, прополоскать рот водой. Обратиться к врачу.
В случае связанного с изделием серьезного инцидента следует известить об этом производителя и соответствующий государственный орган по месту жительства пользователя или пациента.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке при температуре ниже 25°C.
Хранить в недоступном для детей месте.
Срок годности указан на первичной упаковке.
Время хранения при температуре выше 40°C. Кратковременная транспортировка в указанном диапазоне температур не влияет на безопасность и эффективность продукта в течение всего срока годности.

ТРАНСПОРТИРОВКА
Изготовитель допускает транспортировку продукта в течение не более 10 дней при температуре не выше 40°C. Кратковременная транспортировка в указанном диапазоне температур не влияет на безопасность и эффективность продукта в течение всего срока годности.

ОБРАЩЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАННЫМИ ЕМКОСТЯМИ
Использованные емкости следует передать для утилизации или вернуть производителю.

ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМКОСТИ
Шприц, содержащий 2 мл препарата.

Date последнего обновления: 12.12.2024/9

IT	Silano metacrilato
PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI	

COMPOSIZIONE: silano metacrilato, solvente organico.

APPLICAZIONE
SILAN si applica sulla porcellana dopo la sua mordenzatura, prima dell'applicazione del sistema di presa per aumentare la resistenza della presa tra la resina e la porcellana.
Può essere utilizzato per la silanizzazione delle fibre di vetro.

MODALITÀ D'USO
Prima di iniziare il trattamento, immergere l'applicatore acceso nell'alcool (alcol etilico) e successivamente posizionarlo sulla siringa.
1. Avvitare l'applicatore con il pennello sulla siringa con SILAN al posto del tappo di sicurezza.
2. Applicare SILAN strofinandolo sulla superficie mordenzata della porcellana.
3. Non sciacquare! Asciugare con un flusso d'aria.
4. La superficie della porcellana è pronta per applicare il sistema di presa.
Il prodotto può essere usato più volte, invece l'applicatore è monouso. L'uso multiplo dell'applicatore può comportare il rischio di infezione retrograda.

CONTRAINDICAZIONI
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.

PRECAUZIONI
In caso di protezione nella cavità orale del paziente, è obbligatorio usare il dental dam e la protezione per gli occhi del paziente. Accendere la cappa di aspirazione durante la mordenzatura. Indossare le protezioni individuali: indumenti, guanti, visiera protettiva. La sostanza irritante può irritare gli occhi, vie respiratorie e la pelle. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con molta acqua e contattare il medico. In caso di irritazione della pelle: lavare con sapone e tanta acqua. In caso di ingestione, non indurre il vomito, sciacquare la bocca con acqua. Contattare un medico.
In caso di grave incidente legato al dispositivo medico, notificare l'evento al produttore e al proprietario dell'ente statale di competenza per il luogo di residenza dell'utente o del paziente.

CONSERVAZIONE
Conservare nella confezione originale ad una temperatura inferiore ai 25°C.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.
La data di scadenza si trova sulla confezione diretta.
Dopo l'apertura, il prodotto mantiene la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

TRASPORTO
Il produttore ammette il trasporto del prodotto per un periodo non più lungo di 10 giorni ad una temperatura non superiore ai 40°C. Il trasporto breve nel campo di temperature indicato non influisce sulla sicurezza e sull'azione efficace del prodotto per tutto il periodo di scadenza del prodotto.

SMALTIMENTO DEL CONTENITORE
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituite al produttore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
Siringa contenente 2 ml di preparato.

Date ultimo aggiornamento: 12.12.2024/9

RO	Metacrilat de silan
ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RĂGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE PRODUS DESTINAT ÎNZULUI DENTAR	

COMPOZITIE: metacrilat de silan, solvent organici.

UTILIZARE
Silan se aplică pe porțelan după corodarea lui, înainte utilizării sistemului adeziv, cu scopul de a crește durabilitatea adeziunii între rășină și porțelan.
Poate fi folosit pentru silanizarea fibrelor de sticlă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Înainte de începerea tratamentului, aplicatorul trebuie să fie introdus în spirit etilic (alcool etilic) și apoi fixat pe seringă.
1. Fixați aplicatorul cu perie la seringă cu SILAN în locul capacului de siguranță.
2. Tamponați SILAN pe suprafața de porțelan corodată anterior.
3. Nu clătiți! Uscați cu un jet de aer.
4. Suprafața de porțelan este pregătită pentru aplicarea sistemului adeziv.

EL	Μετακρυλικό σιλάνιο
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ	

ΣΥΝΘΕΣΗ: μετακρυλικό σιλάνιο, οργανικός διαλύτης.

ΧΡΗΣΗ

Το SILAN εφαρμόζεται στην πορσελάνη αφού έχει αδροποιηθεί, πριν από τη χρήση του συστήματος συγκόλλησης προκειμένου να αυξηθεί η ανδεκτικότητα του δεσμού μεταξύ της ρητίνης και της πορσελάνης. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ολάνωση των νιών γυαλίου.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βυθίστε το προσαρτημένο απλικατέρ σε αλκοόλη (αιθυλική αλκοόλη) και μετά τοποθετήστε το στη σύριγγα.
1. Βυθίστε το απλικατέρ με ένα πινέλο στη σύριγγα με το SILAN στη θέση του πιεστήριος αεράλωσης.
2. Τρίψτε το SILAN στην προηγούμενως αδροποιημένη επιφάνεια πορσελάνης.
3. Μη ξεπλύνετε! Στεγνώστε με ροή αέρα.
4. Η επιφάνεια πορσελάνης είναι έτοιμη για να εφαρμοστεί το σύστημα συγκόλλησης. Το προϊόν προορίζεται για πολλαπλή χρήση, ενώ το απλικατέρ προορίζεται για μία χρήση. Η επανάχρηση του απλικατέρ μπορεί να ενέχει κίνδυνο επαναμόλυνσης.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ασθενείς με υπερευαισθησία στα συστατικά του παρασκευάσματος.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Σε περίπτωση επισκευών στο στόμα του ασθενούς, είναι υποχρεωτικό να χρησιμοποιείτε ένα οδοντικό διάφραγμα και να προστατεύετε τα μάτια του ασθενούς. Χρησιμοποιήστε την εξαγωγή αέρα κατά την αδροποίηση. Χρησιμοποιήστε προσωπική προστασία: ρούχα, γάντια, προστατευτική προσωπίδα. Ερεθιστική ουσία, μπορεί να ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος: ξεπλύνετε με σαπούνι και άφθονο νερό. Σε περίπτωση καύτησης, μην προσπαθείτε να κάνετε εμετό, ξεπλύνετε το στόμα με νερό. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε περίπτωση σοβαρού συμπτώματος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Διατηρείται στην αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία κάτω των 25°C. Διατηρείται μακριά από τα παιδιά. Η ημερομηνία λήξης βρίσκεται στην όψη της συσκευασίας. Μετά από το άνοιγμα της συσκευασίας η ημερομηνία λήξης δεν αλλάζει υπό την προϋπόθεση ότι είναι σφικτά κλειστή μετά από κάθε χρήση.

ΜΕΤΑΘΟΡΑ

Ο κατασκευαστής επιτρέπει τη μεταφορά του προϊόντος για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τις 10 ημέρες σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 40°C. Η βραχυχρόνια μεταφορά εντός του συνιστούμενου εύρους θερμοκρασίας δεν επηρεάζει την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα του προϊόντος καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Οι χρησιμοποιημένες συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται ή να επιστρέφονται στον κατασκευαστή.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Μία σύριγγα που περιέχει 2 ml του παρασκευάσματος.

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 12.12.2024/9

ET	Metakrülat-silain
ENNE KASUTAMIST TUTVUDA ALLTOODUD JUHENDIGA AINULT ARST-STOMATOLOOGILE KASUTAMISEKS MÕELDUD TOODE	

KOOSTISOSAD: metakrülaat-silain, orgaaniline lahusti.

EESMÄRK

SILAN kantakse portselanile pärast sõõvitamist enne sidemisüsteemi paigaldamist, et suurendada vaigu ja portselanil vahelist sidet. Saab kasutada klaaskiudude silaniseerimiseks.

KASUTUSVIIS

Enne protseduuri alustamist kaste lisatud aplikatorit piiritsuse (etüülalkohol) ja eesjälgi asetage seda süstlale.
1. Keerate aplikatorit pintsliga SILANiga süstlale lukustusmurti asemele.
2. Hõõrute SILANI varem sõõvitatud portselanipinnale.
3. Ära loputage! Kuivatage õhuvooluga.
4. Portselanil pind on valmis ühendussüsteemi paigaldamiseks. Toode on mõeldud mitmekordseks kasutamiseks, kuid aplikaator on mõeldud ühekordeks kasutamiseks. Aplikatori mitmekordne kasutamine võib põhjustada uuesti infitsiooni ohtu.

VASTUNÄIDUSTUSED

Ärge kasutage patsientidel, kellel on ülitundlikkus suhtes preparaadi koostisosade.

ETTEVAATUSABINÕUD

Patsiendi suus tehtavate paranduste korral on kohustuslik kasutada koferdami ja patsiendi silmikaitse. Sõõvitamisel kasutage õhu väljavõtte. Kasutage isikukaitsevahendeid: riiet, kindad, kaitsekiiver. Ärritav aine, võib ärritada silmi, hingamiselundite ja nahka. Kontakti salmadega korral loputage koheselt rohke veega ja pöörduge arsti poole. Nahaärrituse korral: pesta seebi ja rohke veega. Allaneelamisel ärge kutsuge esile oksendamist: loputage suud veega. Pöörduge arsti poole. Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukoharligi pädevaid asutusi.

HOIDAMINE

Hoida originaalpakendis temperatuuril kuni 25°C. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Kõlblikkusaeg on otsees pakendil. Pärast pakendi avamist kõlblikkusaeg ei muutu, kui see on pärast iga kasutamist tihedalt suletud.

TRANSPORT

Tootja lubab toodet transportida kuni 10 päeva temperatuuril kuni 40°C. Lühiajaline transport etteantud temperatuurivahemikus ei mõjuta toote ohutust ja efektiivsust kogu selle kasutusaja jooksul.

PAKENDITE KÄITLEMINE PÄRAST TOOTET

Kasutatud pakendind tuleb anda ule ümbertöötamiseks või tagastada tootjale.

PAKEND

Süstel, mis sisaldab 2 ml preparaati.

Viimase värskenduse kuupäev: 12.12.2024/9

FI	Metakrylaattisilaini
LUE SEURAAVAT OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN	

AINESOSAT: Metakrylaattisilaini, orgaaninen liuotin.

KÄYTTÖTARKOITUS

SILAN levitetään posliinille etsauksen jälkeen ennen sidosjärjestelmän levittämistä hartsin ja posliinin välisen sidosliuuden lisäämiseksi. Sitä voidaan käyttää lasikuitujen silanointiin.

KÄYTTÖTAPA

Ennen toimenpiteen aloittamista upota mukana oleva asetin pirtuun (etyylialkoholiin) ja sitten aseta se injektioaukseen.
1. Kierrä sivelimellä varustettua applicaattori SILAN-ruiskuun suojakorkin tilalle.
2. Hiero SILAN aiemmin syövytettyyn posliinipintaan.
3. Älä huuhtele! Kuivaa ilmaisuhuikalla.
4. Posliinin pinta on valmis liimausjärjestelmän kiinnittämistä varten. Tuote on tarkoitettu monikertaiseen käyttöön, mutta applicaattori on kertakäyttöinen. Applicattorin uudelleenkäyttöön liittyy tartuntariski.

VASTA-AIHEET

Valmistetta ei saa käyttää, mikäli potilas on herkistynyt sen aineksille.

VAROTOIMET

Potilaan suussa tehtävissä korjauksissa on pakko käyttää sulkuputkea ja suojata potilaan silmät. Käytä limapainoista syövytyksen aikana. Käytä henkilönsuojaimia: vaatteet, käsineet, suojalasit.

Ärsyttävä aine, voi ärsyttää silmiä, hengitysteitä ja ihoa. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtele ne runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin. Ihoärsytyksen tapauksessa: pese aine pois saippualla ja runsaalla vedellä. Jos aineeta on nieilty, älä pakota oksentamista vaan huuhtele suu vedellä. Ota yhteyttä lääkäriin. Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen saatnessa siitä on ilmoitettava

valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.

SÄILYTYΣ

Säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessa alle 25°C:n lämpötilassa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Käyttökelpoisuusaika on merkitty välittömään pakkaukseen. Pakkauksen avaamisen jälkeen säilyvyys ei muutu, jos se on tiivisti suljettu jokaisen käytön jälkeen.

KULJETUS

Valmistaja sallii tuotteen kuljettamisen enintään 10 päivän ajan enintään 40°C: n lämpötilassa. Lyhytaikainen kuljetus määrätyllä lämpötila-alueella ei vaikuta tuotteen turvallisuuteen ja tehokkuuteen sen koko käyttöiän ajan.

PAKKAUSTEN KÄSITTELY VALMISTUKSEN JÄLKEEN

Käytetty pakkaukset tulee hävittää tai palauttaa valmistajalle.

PAKKAUS

Ruisku sisältää 2 ml valmistetta.

Viimeisen päivityksen päivämäärä : 12.12.2024/9

HR	Metakrilat silan
PRUE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LJEČNIKA STOMATOLOGA	

SASTAV: metakrilat silan, organsko otapalo.

NAMJENA

SILAN se nanosi na keramiku nakon nagrizanja, prije nanošenja dentinskog veziva kako bi se povećala trajnost veze između smole i keramike. Može se koristiti za silanizaciju staklenih vlakana.

NAČIN UPORABE

Prije početka postupka, umočite priloženi aplikator u spirit (etilni alkohol), a zatim ga stavite na špricu.

1. Na mjestu sigurnosnog štitnika sprica s SILANOM umrnite aplikator s kistom.
2. Utrljajte SILAN u prethodno nagrizanu keramičku površinu.
3. Ne ispirati! Osušiti strujom zraka.
4. Keramička površina je spremna za nanošenje dentinskog veziva. Proizvod je namijenjen za višekratnu upotrebu, dok je aplikator namijenjen za jednokratnu upotrebu. Višekratna uporaba aplikatora može predstavljati rizik sekundarne infekcije.

KONTRAINDIKACIJE

Nemojte upotrebljavati na pacijentima s preosjetljivošću na sastojke preparata.

MJERE OPREZA

U slučaju popravaka u ustima pacijenta, obavezno je koristiti koferdam i zaštititi oči pacijenta. Koristite odvod vazduha tokom rada. Koristite zaštitu osobla: odoču, rukavice, vizir. Nadražujuća tvar, može nadražiti oči, dišni sustavi i kožu. Ako dođe u dodir odmah ispirati s puno vode i zatražiti savjet liječnika. U slučaju nadražaja kože: oprati sapunom i velikom količinom vode. Ako se proguta, nemojte izazivati povraćanje. Ispirite usta vodom. Zatražite savjet liječnika. U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

SKLADIŠTENJE

Čuvati u originalnom pakiranju na temperaturi nižoj od 25°C. Čuvati na mjestu izvan dohvata djece. Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju. Nakon otvaranja pakiranja, rok trajanja se ne mijenja, pod uvjetom čvrstog zatvaranja proizvoda nakon svake upotrebe.

TRANSPORT

Proizvođač dopušta transport proizvoda u razdoblju ne dužem od 10 dana, na temperaturi koja ne prelazi 40°C. Kratkotrajni transport unutar navedenog temperaturnog raspona ne utječe na sigurnost i učinkovitost proizvoda tijekom njegovog roka trajanja.

ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE

Istrošenu ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

PAKIRANJE

Sprica koja sadrži 2 ml preparaata.

Datum zadnjeg ažuriranja: 12.12.2024/9

LV	Metakrilālsilāns
PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPĪGĪ IEPĀZĪTIES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTIES TĪKAI CERTIFICĒTS ZOBĀRSTNICĪBAS SPECIĀLISTS STOMATOLOGS	

SĀSTĀVS: metakrilsilāns, organiskais šķīdinātājs.

PIETILĒTIJUMS

SILAN tiek uzklāts uz porcelāna pēc kodināšanas, pirms adhezīva uzklāšanas, lai palielinātu adheziju starp sveķiem un porcelānu. Iespējams izmantot stikla šķiedras silanizēšanai.

LIETOŠANA

Pirms lietošanas, pievienoto aplikatoru iegremdēt spirtā (etilspirts), bet pēc tam pievienot šprici.
1. Aizsargājot vieta pie šprīces ar SILĀNU pieskrūvēt aplikatoru ar otiņu.
2. SILAN aplīcēt kodinātā porcelāna virsmā.
3. Neskalot! Nosusināt ar gaisa plūsmu.
4. Porcelāna virsma ir sagatavota adhezīva uzklāšanai. Produkts paredzēts vairākkārtējai lietošanai, bet aplikatoru iespējams izmantot tikai vienu reizi. Atkārtota aplikatora izmantošana var izraisīt sekundāras infekcijas risku.

KONTRINDIKĀCIJAS

Nelietot pacientiem ar paaugstinātu jutību pret kādu no produkta sastāvdaļām.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Gadījumā, ja tiek izmantots mutes dobūmā, obligāti izmantot koferdamu un aizsargāt pacienta acis. Kodināšanas laikā izmantot gaisa nosūcēju. Personālam nepieciešams izmantot individuālas aizsardzības līdzekļus: apģērbs, cimdi, sejas vairogs. Kairinoša viela, var izraisīt nopietnu acu, elpceļu un ādas kairinājumu. Sāskares gadījumā ar acīm, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un sazināties ar ārstu. Ādas kairinājuma gadījumā: mazgāt ar ziepēm un lielu ūdens daudzumu. Norīšanas gadījumā: nelairot vemšan, skalot muti ar ūdeni. Sazināties ar ārstu. Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams ziņot ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīga dzīvesvieta.

UZGLABĀŠANA

Uzglabāt oriģinālā iepakojumā, temperatūrā līdz 25°C. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Produkta derīguma termiņš norādīts uz tiešā iepakojuma. Pēc iepakojuma atvēršanas derīguma termiņš nemainās, ja pēc kataras lietošanas reizes produkts tiek cieši aiztaisīts.

TRANSPORTĒŠANA

Ražotāja norādītais transportēšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 dienas un 40°C temperatūru. Ielaicīga transportēšana norādītajā temperatūras diapazonā neietekmē produkta drošību un efektivitāti visu derīguma termiņa laiku.

IZLIETOTĀ IPAKĀJUMA PĀRSTRĀDE
Izlietoto iepakojumu nodot atbilstējai pārstrādei vai atgriezt atpakaļ ražotājam.

IPAKĀJOJUMS

Šprīce 2 ml.

Pedējās atjaunināšanas datums: 12.12.2024/9

NL	Silaanmethacrylaat
NIEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN	

SĀMENSTELLING: silaanmethacrylaat, organisch oplosmiddel.

BESTEMMING

SILAN wordt in het etsen aangebracht op het porselein, voorafgaand aan de toepassing van het bondingsstelsysteem, en is bedoeld om de binding tussen hars en porselein te verduurzamen. Kan worden gebruikt voor het silaniseren van glasvezels.

GEBRUIKSAANWIJZING

Voordat u begint met de behandeling moet u de meegeleverde applicator onderdompelen in spiritus (ethylalcohol) en vervolgens op de spuit plaatsen.

1. Schroef de applicator met het kwastje op de spuit met SILAN, op de plaats van het beschermдорpje.
2. Wrijf SILAN in het eerder geëttste oppervlak van porselein.
3. Niet spoelen! Droog met lichtstroom.
4. Het oppervlak van porselein is klaar voor het aanbrengen van het bondingsstelsysteem. Het product is bestemd voor meermalige toepassing; de applicator mag u slechts eenmaal gebruiken. Het meerdere malen gebruiken van de applicator kan risico op herinfectie met zich meebrengen.

CONTRA-INDICATIES

Het product niet gebruiken bij patiënten die overgevoelig zijn voor bestanddelen van het preparaat.

VEILIGHEIDSMAAATREGELEN

Bij reparaties in de mondholte van de patiënt moet u verplicht een rubberdam gebruiken en de ogen van de patiënt beschermen. Gebruik luchtafzuiging tijdens het etsen. Gebruik bescherming van het personeel: kleding, handschoenen, beschermingskap voor het gezicht. Irriterende stof, irriterend voor de ogen, luchtwegen en huid. Bij contact met de ogen moet u ze onmiddellijk met een grote hoeveelheid water uitspoelen en contact opnemen met een arts. Bij irritatie van de huid: afwassen met zeep en een grote hoeveelheid water. Bij inslikken niet forceren om te braken, de mond uitspoelen met water. Een arts raadplegen. Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

BEWAARING

Bewaar in de originele verpakking bij een temperatuur die lager is dan 25°C. Buiten bereik van kinderen bewaren. De uiterste gebruiksdatum bevindt zich op de primaire verpakking. Na het openen van de verpakking verandert de uiterste gebruiksdatum niet, op voorwaarde dat u hem na ieder gebruik hermetisch afsluit.

TRANSPORT

De producent staat transport van het product toe gedurende een periode van maximaal 10 dagen bij een temperatuur van maximaal 40°C. Kortdurend transport binnen het gespecificeerde temperatuurbereik heeft geen invloed op de veiligheid en effectiviteit van het product gedurende de gehele houdbaarheidsperiode.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

Gebruikte verpakkingen moeten worden aangeboden voor verwijdering of teruggestuurd naar de fabrikant.

VERPAKKING

Spuut met 2 ml preparaat.

Datum laatste actualisatie: 12.12.2024/9

SK	Silán metakrylát
PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNYMI VÝROBOK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM	

ZLOŽENIE: silán metakrylát, organické rozpúšťadlá.

ÚRČENIE

SILAN sa nanáša na porcelán po vyleptaní, pred použitím viazacieho systému pre zvýšenie trvasej zvislej väzby medzi živcou a porcelánom. Môže sa používať na silanizáciu sklenených vlákien.

SPÔSOB POUŽITIA

Pred začatím ošetrovania ponorte aplikátor, ktorý je súčasťou balenia, do liehu (etylalkohol), a následne ho umiestnite na striekačku, do liehu (etylalkohol), a následne ho umiestnite na striekačku so SILANom namiesto ochranného uzáveru.
1. Naskrutkujte aplikátor so štetcom na striekačku so SILANom namiesto ochranného uzáveru.
2. Votrite SILAN do predtým vyleptaného povrchu porcelánu.
3. Nevypľachujte! Osušte prúdom vzduchu.
4. Povrch porcelánu je pripravený na nanesenie viazacieho systému. Výrobok je určený na viacsobné použitie, aplikátor však je určený len na jednorazové použitie. Viacsobné použitie aplikátora môže spôsobiť riziko reinfekcie.

KONTRAINDIKÁCIE

Nepoužívajte výrobok u pacientov s precitlivosťou na zložky prípravku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

V prípade opráv v ústnej dutine pacienta povinne používajte koferdam a ochranu očí pacienta. Počas leptania používajte odsávací vzduchu. Používajte ochranné prostriedky: ochranný odev, rukavice, ochranu očí. Dráždivá látka, môže dráždiť oči, dýchacie cesty a pokožku. V prípade kontaktu s očami oplachnite veľkým množstvom vody a poraďte sa so svojim lekárom. V prípade podráždenia pokožky: umyte mydlom a veľkým množstvom vody. Po požití nevyvolávajte vracanie, vypláchnite ústa vodou. Poradte sa so svojim lekárom. V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahláste túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ alebo pacient svoje bydlisko.

SKLADOVANIE

Skladujte v originálnom balení pri teplote nižšej ako 25°C. Uchovávajte mimo dosahu detí. Dátum expirácie je na primárnom obale. Po otvorení balenia sa dátum expirácie nemení pod podmienkou, že bude obal po každom použití tesne uzavretý.

PREPRAVA

Výrobca povoľuje prepravu výrobku po maximálnu dobu 10 dní pri teplote neprevyšujúcej 40°C. Krátkodobá preprava pri uvedenom teplotnom rozsahu nemá vplyv na bezpečnosť a účinnosť výrobku počas celej doby použiteľnosti výrobku.

MANIPULÁCIA S OBALMI PO VÝROBKU

Použitý obal odovzdajte na likvidáciu alebo ho vráťte výrobcovi.

BALENIE

Striekačka obsahujúca 2 ml prípravku.

Dátum poslednej aktualizácie: 12.12.2024/9

SL	Silan metakrilat
PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IZDELEK SMEJO UPORABLJATI IZKLJUČNO ZOBOZDRAVNIKI	

SESTAVA: silan metakrilat, organsko topilo.

NAMEN

SILAN se nanese na porcelan po jedkanju in pred nanosom sistema za vezavo, da povečamo trajnost vezi med smolo in porcelanom. Proizvod je namenjen za večkratno uporabo, medtem ko je aplikator primeren za enkratno uporabo. Večkratna uporaba aplikatorja predstavlja tveganje za sekundarno okužbo.

UPORABA

Pred začetkom posega potopite priloženi aplikator v etilni alkohol in ga nato namestite na brizgalko.
1. Na mesto varnostnega čepa brizgalkе s SILANOM privijte aplikator s čopičem.
2. Nanestite SILAN na predhodno jedkano površino porcelana.
3. Ne izpirajte! Posušite z zračnim curkom.
4. Površina porcelana je pripravljena za nanos veznega sistema. Izdelek je namenjen za večkratno uporabo, medtem ko je aplikator primeren za enkratno uporabo. Večkratna uporaba aplikatorja predstavlja tveganje za sekundarno okužbo.

KONTRAINDIKACIJE

Izdelka ne uporabljajte pri pacientih z občutljivostjo na sestavine pripravka.

VARNOSTNA OPOZORILA

V primeru uporabe pripravka v ustni votlini pacienta obvezno uporabljajte koferdam in zaščitjo za oči pacienta. Med jedkanjem poskrbite za ustrezno prezračevanje. Uporabljajte osebno zaščitno opremo: oblačila, rokavice, čelado. Drážilno, lahko povzroči draženje poti in kože. V primeru stika z očmi izperite z veliko količino vode in se posvetujte z zdravnikom. V primeru draženja kože: umijte z milom in veliko količino vode. V primeru zaužitja ne izzivajte bruhanja, usta izperite z vodo. Stopite v stik z zdravnikom. V primeru resnejše nevarnosti, povezano z izdelkom, je treba lesto prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.

SHRANJEVANJE

Shranjujte v originalni embalaži pri temperaturi do 25°C. Hranite izven dosega otrok. Rok uporabe je naveden na embalaži. Po odprtju embalaže se rok uporabe ne spremeni, če je embalaža ustrezno zaprta po vsakokratni uporabi.

PREVŌZ

Proizvajalec dovoljuje prevoz izdelka za obdobje do 10 dni pri temperaturi do 40°C. Kratkotrajni prevoz v dovoljenem temperaturnem območju ne vpliva na varnost in učinkovitost delovanja izdelka skozi celotno obdobj